

MK- 95/08/M

**DODATOK Č. 1 K ZMLUVE O POSKYTOVANÍ TELEKOMUNIKAČNÝCH SLUŽIEB
A VYUŽITÍ DÁTOVEJ SIETE SWAN**

uzavretej v zmysle § 43 zákona č. 610/2003 Z.z. o elektronických komunikáciách v znení
neskorších predpisov
a v zmysle § 269, ods. 2 Obchodného zákonníka

Zmluvné strany

Účastník: **Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky**

Adresa / Sídlo: Nám. SNP č. 33, 813 31 Bratislava
Zastúpený: Marek Mad'arič, minister kultúry
Bank.spojenie: Štátna pokladnica, číslo účtu: 7000071564/8180
IČO: 00165182

Prevádzkovateľ: **SWAN, a.s.**

Sídlo: Borská 6, 841 04 Bratislava
Zastúpený: Ing. Juraj Ondriš, predseda predstavenstva
Ing. Miroslav Strečanský, člen predstavenstva
Bank.spojenie: Tatrabanka a.s., číslo účtu : 2620726338/1100
IČO: 35 680 202
DIČ: 2020324317
IČ DPH: SK 2020324317
Výpis z obchodného registra OR Okresný súd Bratislava I – odd. Sa, vložka č.2958/B

Zmluvné strany za účelom zmeny a spresnenie zmluvných podmienok v Zmluve o poskytovaní telekomunikačných služieb a využití dátovej siete SWAN zo dňa 14.11.2007 (ďalej len "Zmluva") uzatvárajú medzi sebou tento Dodatok č. 1 (ďalej len „Dodatok č. 1“) k Zmluve:

Čl. 1 Predmet Dodatku č. 1

1. Na základe Dodatku č. 1 sa znenie Zmluvy mení a dopĺňa nasledovne:

V článku 3 „Povinnosti zmluvných strán“ sa na koniec doterajšieho znenia písm. b) dopĺňa ďalšia veta s nasledovným znením:

„Prípadné ďalšie prípojné body služby VPN nad rozsah zoznamu tvoriaceho Prílohu č.3 tejto Zmluvy budú riešené formou osobitných objednávok.“.

A. V článku 5 „Cena a platobné podmienky“ sa v písm. b) v doterajšie znenie časti „Služba VPN“ nahrádza novým nasledovným znením:

„Služba VPN

Zriaďovací poplatok za službu VPN podľa čl. 1 písmeno a.1. tejto Zmluvy je vo výške **0,- Sk** (bez DPH). Mesačné poplatky za službu VPN podľa predmetného článku Zmluvy sa znižujú o 15% a to nasledovne:

typ služby rýchlosť kbit/s mesačný poplatok v Sk bez DPH

Služba VPN – Basic

| | | |
|----------|----------|--|
| Back up | 3072/384 | 3 150 (slovom tritisícstopäťdesiat) |
| MPLS VPN | 1024 | 13 558 (slovom trinásťtisícpäťstopäťdesiatosem) |
| MPLS VPN | 2048 | 14 990 (slovom štrnásťtisícdeväťstodevät'desiat) |
| MPLS VPN | 4096 | 25 755 (slovom dvadsaťpäťtisícšesťdesiatpäť) |

| | | |
|----------|--------|--|
| MPLS VPN | 8192 | 32 980 (slovom tridsaťdvatisícdeväťstoosemdesiat) |
| MPLS VPN | 16384 | 40 715 (slovom štyridsaťtisícšesťdesiatpäť) |
| MPLS VPN | 102400 | 59 643 (slovom päťdesiatdeväťtisícšesťstoštyridsaťtri) |

Popis služby je v súlade s čl. 1 odst. a) bod a.1.

Služba VPN – Enhanced WH

| | | |
|----------|--------|---|
| MPLS VPN | 1024 | 14 057 (slovom štrnásťtisícpäťdesiatsedem) |
| MPLS VPN | 2048 | 15 489 (slovom pätnásťtisícštyristoosemdesiatdeväť) |
| MPLS VPN | 4096 | 26 254 (slovom dvadsaťšesťtisícšesťdesiatštyri) |
| MPLS VPN | 8192 | 33 479 (slovom tridsaťtritisícštyristosedemdesiatdeväť) |
| MPLS VPN | 16384 | 41 214 (slovom štyridsaťjednatísícšesťdesiatštyri) |
| MPLS VPN | 102400 | 60 142 (slovom šesťdesiatštyristoštyridsaťdva) |

Popis služby: služba sa skladá zo „Služba VPN – Basic“ a komunikačného systému sprostredkujúceho elektronickú formu koncových služieb inštitúcií poskytovaných koncovým užívateľom.

Služba VPN – Standard VS

| | | |
|----------|--------|--|
| MPLS VPN | 1024 | 15 414 (slovom pätnásťtisícštyristoštrnásť) |
| MPLS VPN | 2048 | 16 846 (slovom šesťtisícšesťstoštyridsaťšesť) |
| MPLS VPN | 4096 | 27 611 (slovom dvadsaťsedemtisícšesťtojedenašť) |
| MPLS VPN | 8192 | 34 836 (slovom tridsaťštyritisícosemstotridsaťšesť) |
| MPLS VPN | 16384 | 42 571 (slovom štyridsaťdvatisícšesťstosedemdesiatjedna) |
| MPLS VPN | 102400 | 61 499 (slovom šesťdesiatjednatísícštyristodeväťdesiatdeväť) |

Popis služby: služba sa skladá zo „Služba VPN – Basic“ a elektronickej komunikačnej služby, ktorá prostredníctvom prípojných bodov realizuje zabezpečený prenos, smerovanie a spracovanie signálov a informácií vo forme dát tak, aby koncoví používatelia mohli komunikovať s inštitúciami.

Služba VPN klient

Popis služby: služba obsahuje bezpečný prístup VPN klienta do existujúcej VPN MPLS pre jeden prípojný bod.

Mesačný poplatok/1 klient 450 Sk bez DPH (slovom: štyristopäťdesiat)

- B. V článku 5 „Cena a platobné podmienky“ sa v písm. b) v doterajšie znenie časti „Služba IPT“ nahrádza novým nasledovným znením:

„Služba IPT

Zriaďovací poplatok za službu IPT je vo výške 0,- Sk (bez DPH)

Paušálny mesačný poplatok za službu IPT podľa čl. 1 písmeno a.2. tejto Zmluvy sa znižuje o 15% a predstavuje pri odbere:

- od 1 500 do 2 000 prípojných bodov služby IPT 357,- Sk (tristopäťdesiatsedem slovenských korún) bez DPH za prenájom jedného IP telefónu vrátane portu na aktívnom prvku a kapacity na SoftSwitch-i.
- od 2 001 do 2 500 prípojných bodov služby IPT 306,- Sk (tristošesť slovenských korún) bez DPH za prenájom jedného IP telefónu vrátane portu na aktívnom prvku a kapacity na SoftSwitch-i.
- od 2 501 prípojných bodov služby IPT 255,- Sk (dvestopäťdesiatpäť slovenských korún) bez DPH za prenájom jedného IP telefónu vrátane portu na aktívnom prvku a kapacity na SoftSwitch-i.

Prenájom portu na aktívnom prvku bez prenájmu IP telefónu je vo výške 45,- Sk (bez DPH) mesačne za jeden port.”

ČL. 2 Záverečné ustanovenia Dodatku č. 1

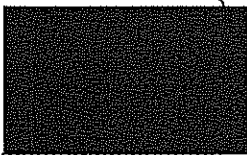
1. Dodatok č. 1 mení a dopĺňa Zmluvu v rozsahu stanovenom v článku 1 Dodatku č. 1. Ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú nezmenené.
2. Dodatok č. 1 je vyhotovený v piatich vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých účastník dostane tri vyhotovenia a prevádzkovateľ dostane dve vyhotovenia. Dodatok č. 1 nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami.
3. Každá zo zmluvných strán obsahu Dodatku č. 1 rozumie a podpisuje na základe slobodnej vôle bez nátlakov. Súhlas s celým textom Dodatku č. 1 potvrdzujú zmluvné strany podpisom svojich oprávnených zástupcov.

V Bratislave 20 NOV. 2008


V Bratislave 20 NOV. 2008

Za prevádzkovateľa:

Za účastníka:


.....
Ing. Juraj Ondriš
predseda predstavenstva
SWAN, a.s.


.....
Marek Maďarič,
minister kultúry
Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky


.....
Ing. Miroslav Strečanský
člen predstavenstva
SWAN, a.s.